

BioLite BaseCamp

Manual de instrucciones

 **BioLite** energy
everywhere™



Thank you for purchasing a BioLite BaseCamp. The information contained in this instruction manual as well as videos to help clarify operation are available on our website.

Gracias por Comprar un BioLite BaseCamp. La información presente en este manual de instrucciones así como los videos que ayudan a explicar el funcionamiento están disponibles en nuestro sitio web:

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat d'un BioLite BaseCamp. Les renseignements figurant dans le présent mode d'emploi ainsi que des vidéos pour vous aider à clarifier le fonctionnement du réchaud sont disponibles sur notre site Web:

Vielen Dank, dass Sie sich für einen BioLite BaseCamp entschieden haben. Les renseignements figurant dans le présent mode d'emploi ainsi que des vidéos pour vous aider à clarifier le fonctionnement du réchaud sont disponibles sur notre site Web.

Tack för att du köpt en BioLite BaseCamp. Informationen i denna bruksanvisning samt videoklipp som tydliggör användningen finns på vår hemsida.

Kiitos, että ostit BioLite BaseCamp. Tämän käyttöohjeen sisältämät tiedot ja videot, jotka auttavat havainnollistamaan toimintaa, ovat saatavilla verkkosivuiltamme.

Takk for at du kjøpte en BioLite BaseCamp. Informasjonen i denne bruksanvisningen samt videoer for å bidra til å avklare drift er tilgjengelig på vår nettside.

BioLite BaseCamp をお買い上げいただき、誠にありがとうございます 動作を明確にするために、この取扱説明書だけでなく、動画に含まれる情報は、当社のウェブサイトですべて入手できます。

biolitestove.com/support

Español

En casa
20

Instalación
21

Encendido/alimentación
22-23

Preparación de alimentos
24-25

Panel y recarga
26-27

Apagado y Limpieza
28

Consejos & solución
de problemas
29

Advertencias
30

Información de Garantía
31

Connect with the BioLite Community



/biolitestove



Share Stories of Your Own

See user stories from all over the world on our Interactive Map

biolitestove.com/stories



Thank you
for helping us bring
energy everywhere



Half the planet still
cooks on smoky open fires



4 million people die annually from
smoke inhalation caused by indoor fires



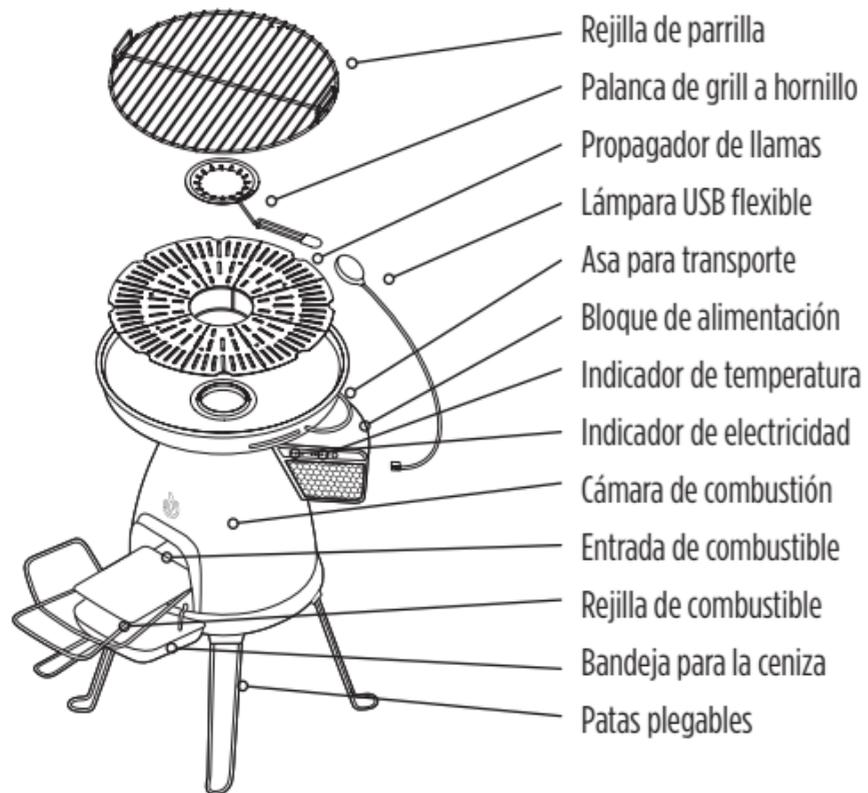
1.3 billion people lack
access to electricity

The **BioLite HomeStove** is a low-cost cookstove that drastically reduces harmful emissions while providing electricity for mobile phones and lighting.

Your purchase of a BioLite product enables us to invest in the resources to build sustainable markets for long term impact - we call it Parallel Innovation. When you choose BioLite, you invest in a better world.



0 | En casa



ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO POR PRIMERA VEZ:

1. Lea todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de BioLite BaseCamp.
2. Visítenos en biolitestove.com/warranty y registre su hornillo BaseCamp.

Parrilla

33.65 cm de diámetro
350cm²

Dimensiones

38.1 cm de altura
(patas plegadas)
58.4 cm de altura
(patas extendidas)

Peso

9kg

Materiales

Acero inoxidable, hierro fundido, plástico

Combustible

Biomasa sólida solo (palos, ramas, leña, piñas, trozos de madera, etc.)

Salida de energía USB

5W@5V,
(los tiempos de carga varían según la intensidad del fuego)

Batería

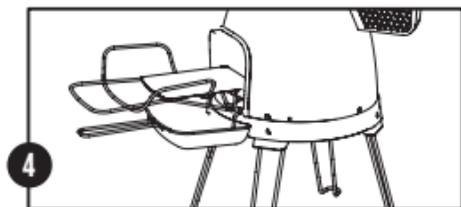
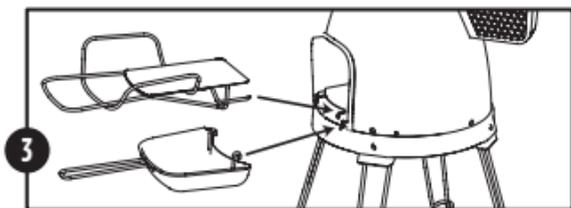
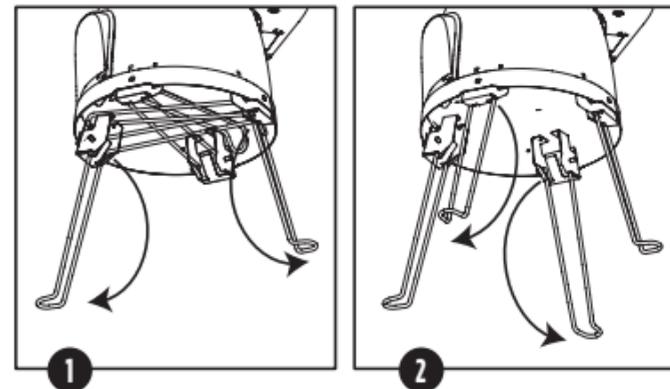
Iones de litio, 2200mAh

En la caja

BioLite BaseCamp, lámpara USB flexible, acelerantes de fuego, instrucciones, rejilla de combustible, bandeja para la ceniza

1 | Instalación

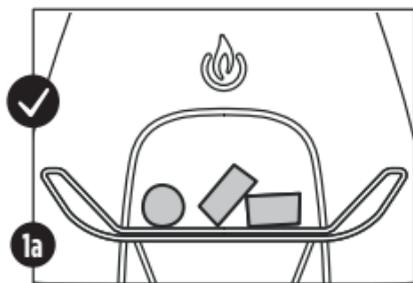
1. El BioLite BaseCamp proporciona una altura ajustable gracias a las patas plegables que elevan la estufa del suelo para reducir el impacto medioambiental. **AVISO:** Se recomienda encarecidamente usar el BaseCamp sólo cuando las patas están extendidas. La base del hornillo se calienta mucho durante su uso y puede dañar las superficies sensibles si las patas no se extienden.
2. Quitar las patas plegables tirando hacia afuera (fig. 1 & fig. 2).
3. Colocar el accesorio propagador de la llama sobre el grill con los aros hacia abajo.
4. Insertar la palanca de grill a hornillo colocándola con la cara convexa hacia arriba, en la ranura lateral en la parte superior de la parrilla del BaseCamp. Introducir el perno de rotación en el agujero correspondiente.
5. Colocar la parrilla sobre la cocina.
6. Fijar la rejilla del combustible a la zona de entrada del combustible introduciendo las clavijas en las dos ranuras interiores (fig. 3). Fijar la bandeja para la ceniza en las dos ranuras exteriores (fig. 3). **ADVERTENCIA:** se necesitan ambos accesorios para utilizar el BaseCamp de forma apropiada y segura. Si están instalados correctamente, la rejilla y la bandeja para la ceniza estarán perpendiculares a la entrada del hornillo (fig. 4).



2 | Encendido y Alimentación

El BaseCamp es una forma divertida y eficiente de cocinar con madera. Nuestra singular tecnología permite utilizar menos madera manteniendo un fuego fuerte. Como con cualquier fuego, la clave para encenderlo adecuadamente es una buena fuente de combustión.

1. La madera dura y seca es ideal como fuente de combustión. **Es mejor no utilizar madera fresca ya que producirá demasiado humo.**
2. Cuando se encienda el fuego, empezar con ramas pequeñas para evitar hacer demasiado humo.
3. En el BaseCamp se pueden utilizar tres tamaños diferentes de madera dependiendo de la intensidad del fuego.
4. Disponer de los palos de forma variada para permitir el flujo de aire (fig. 1a).
5. Para mantener el fuego, introducir madera en la unidad cada 5-10 minutos. Se debe tener cuidado cuando se esté cerca de la entrada ya que el contenido quema.
6. Obsérvese que la tecnología de BioLite BaseCamp crea un fuego eficaz. NO se necesita una llama enorme en la base superior. El panel de temperatura situado en el bloque de alimentación naranja proporciona información sobre la intensidad ideal del fuego para cocinar y cargar.
7. Mientras el fuego esté encendido, se acumulará ceniza en la entrada del hornillo. Recoger la ceniza cada 20-25 minutos con una paleta o un recogedor resistentes al fuego para mantener el flujo de aire, lo que mantendrá el calor del fuego de forma consistente y permitirá el reabastecimiento fácilmente.



Encendido

Los palos más pequeños y las astillas son ideales para encender el fuego. **Si se empieza con palos grandes se producirá mucho humo y no se encenderá el fuego de forma eficaz.** En la caja se incluyen acelerantes sólidos para encender el fuego de forma más segura. **No utilizar acelerantes líquidos.** Consejo: la leña más pequeña es ideal para la parrilla.

Aumento

Según van creciendo las llamas, se pueden introducir palos más grandes o trozos de leña en la estufa. Esto hará que se formen brasas y hará que aumente la temperatura en la unidad.

Fuerte y Continuo

Una vez que el fuego haya cogido fuerza y se hayan formado brasas, se pueden utilizar piezas de madera más grandes como ramas de entre 3 y 4 cm de diámetro o cortar trozos de leña. **Sin embargo, es importante no llenar a rebosar la cámara de combustión.** Esto no hará que se cree un mejor fuego.

ADVERTENCIA

Llenar en exceso la unidad puede hacer que el fuego se extienda al exterior produciéndose así un riesgo de incendio en los alrededores (fig. 1b).

Se debe tener especial cuidado al retirar la ceniza de la unidad. Tanto la unidad como la ceniza estarán calientes y podrían causar heridas si se tocan sin querer. La ceniza debe desecharse correctamente ya que podría volver a prender y presentar un riesgo de incendio.

3 | Preparación de Alimentos

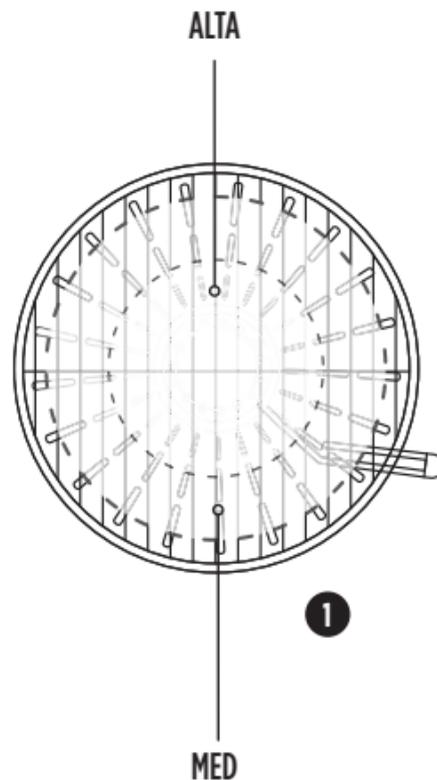
1. Dejar que la llama prenda al menos diez minutos antes de cocinar para que la parrilla se caliente.
2. **Consejo:** echar leña de forma continuada en el hornillo en distintos intervalos de tiempo para garantizar un fuego constante.
3. El BaseCamp tiene dos zonas de temperatura. La temperatura “**ALTA**” se expande hacia el exterior desde el centro del hornillo y la temperatura “**MED**” que se encuentra en el perímetro exterior (fig. 1).
4. Para cocinar la comida a la parrilla, dejar que la rejilla se caliente con la llama dispersa colocando la palanca en el centro del hornillo en la posición de **GRILL** (fig. 2).
7. Para cocinar normal, mover la palanca para que suba una llama concentrada por el hornillo y colocar la cazuela en la parte superior de la rejilla (fig. 3).

⚠ AVISO

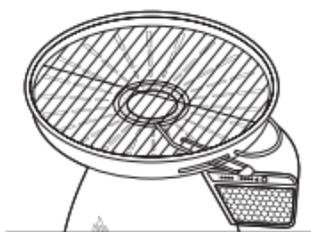
LA SUPERFICIE Y EL CUERPO DEL HORNILLO ESTARÁN CALIENTES. No tocar. Utilizar siempre pinzas de metal o utensilios resistentes al fuego cuando se cocine.

ADVERTENCIA

La comida con mucha grasa puede provocar estallidos. Mantener la comida en recipientes. NO rociar sprays directamente en la superficie donde se cocina ya que se podría provocar un incendio fuera del área de cocina.



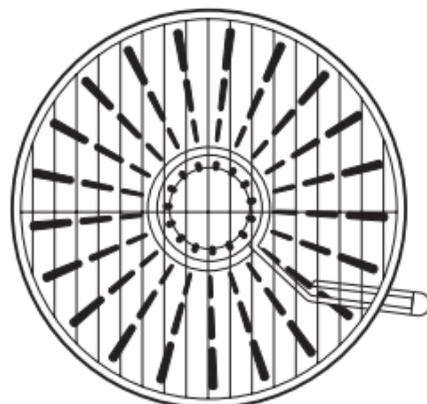
La parrilla tiene capacidad para hasta 5 kg de peso.



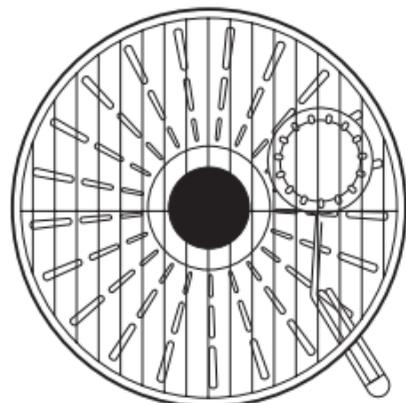
ADVERTENCIA

Si se coloca más peso del recomendado puede que se desnivele por lo que la comida caliente podría y se podrían producir daños en la unidad.

2

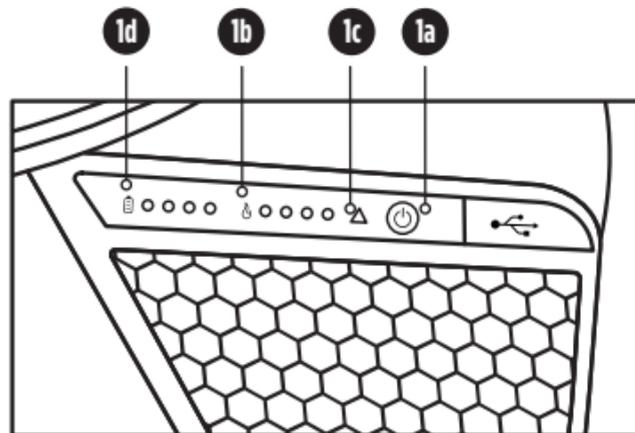


3

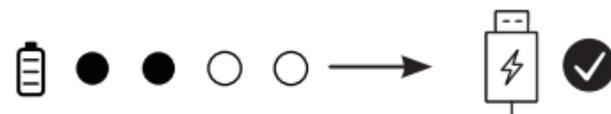


4 | Panel y Recarga

- El BioLite BaseCamp viene con un bloque de alimentación naranja totalmente revolucionario ubicado en un lateral del cuerpo de la unidad. Ahí es donde el calor se convierte en electricidad utilizable y donde un ventilador interno produce aire hacia la cámara de combustión para producir un fuego más eficiente.
- El ventilador funciona automáticamente cuando la sonda se calienta. El botón de encendido (fig. 1a) es para utilizar la batería almacenada al cargar un dispositivo cuando no hay fuego.
- En la parte superior del bloque de alimentación, hay dos filas de LEDs. La fila que está más a la derecha con el símbolo de la llama (fig. 1b) mide el calor del fuego.
1 luz = fuego suave. **4 luces** = muy caliente.
- La luz de emergencia (fig. 1c) significa que los TEGs (generador termoeléctrico) se están sobrecalentando porque:
 1. el fuego es muy intenso y el usuario debería atenuarlo para evitarlo.
 2. el ventilador está fallando y la parte fría de los TEGs no está enfriando correctamente.
- La fila que se encuentra a la izquierda con el símbolo del rayo (fig. 1d) indica el nivel de carga de la batería interna.
25, 50, 75 y 100%

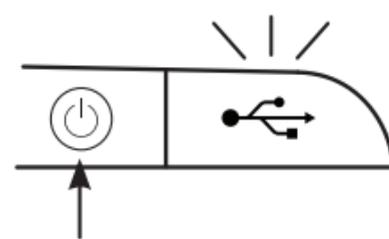


- Después de aproximadamente 10 minutos con un fuego fuerte, los indicadores LED se iluminarán. Ahora se pueden empezar a cargar los dispositivos USB siempre y cuando haya un mínimo de dos indicadores de nivel de la batería encendidos. (fig. 2).
- Con un fuego fuerte, el BioLite BaseCamp puede producir 5 W de electricidad a través de un puerto USB. Esto es suficiente para cargar tabletas, cámaras, teléfonos, etc. **ADVERTENCIA:** cargar dispositivos cuando los indicadores LED aún no están iluminados puede provocar daños en el dispositivo o en el bloque de alimentación. **NO** utilizar separadores para intentar cargar dos dispositivos a la vez.
- El bloque de alimentación puede almacenar energía para su uso posterior. Presionar el botón para activar el puerto USB para cargar cuando la unidad no está en funcionamiento (fig. 3). Los indicadores del nivel de la batería mostrarán el estado de carga de la batería.
- Mantener los dispositivos electrónicos alejados del hornillo cuando se carguen mientras se está cocinando. No dejar ni apoyar los dispositivos sobre la unidad.
- El BioLite BaseCamp viene con una lámpara de cuello de cisne USB que permite alumbrar el área donde se cocina. Para alumbrar durante el encendido, presionar el botón para activar el puerto USB como se indica arriba. Tener en cuenta que los dispositivos pueden cargarse mientras se utiliza la lámpara, aunque no todos los dispositivos son compatibles con este modo.



2

3



⚠ AVISO

La unidad estará muy caliente durante su uso. Mantener los dispositivos electrónicos alejados del hornillo ya que si entran en contacto podrían sufrir daños. No tocar ninguna superficie metálica al enchufar los dispositivos al bloque de alimentación, ya que estarán muy calientes. Tocar únicamente las partes de plástico del bloque de alimentación.

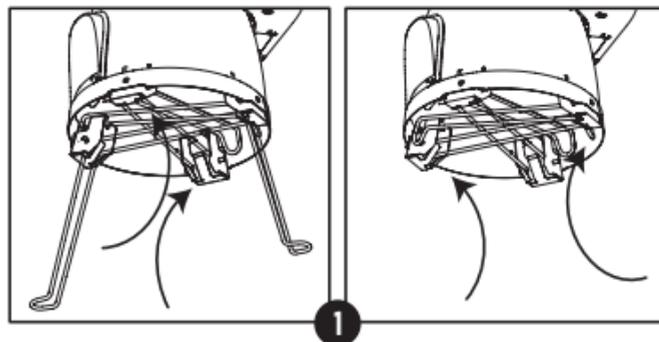
5 | Apagado y Limpieza

APAGADO

1. Esperar hasta que la superficie se ha haya enfriado completamente, aproximadamente 15-20 minutos después de que el fuego se haya extinguido.
2. Limpiar la ceniza del hornillo con una paleta o un recogedor resistentes al fuego. ADVERTENCIA: la ceniza y las brasas pueden reavivarse y presentar un riesgo de incendio en los alrededores. Deshacerse de las cenizas correctamente para evitar el riesgo de incendio.
3. Retirar la rejilla del combustible y la bandeja para la ceniza.
4. Sostener el hornillo del asa y plegar las patas hacia dentro consecutivamente para su almacenamiento (fig. 1).

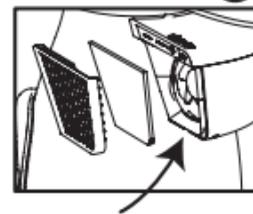
LIMPIEZA

1. Retirar la rejilla superior y el propagador de llamas, limpiar con un cepillo metálico y secar bien para evitar el óxido.
2. Para limpiar la parte exterior del cuerpo del hornillo, incluido el bloque de alimentación, limpiar con un trapo húmedo, no echar agua directamente sobre o dentro del hornillo ni del bloque de alimentación.



MANTENIMIENTO

- Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado
- Evitar guardarlo en lugares donde haya una temperatura elevada
- Mantener fuera del alcance de los niños
- Si no se utiliza el producto en 6 meses, será necesario reacondicionar el bloque de alimentación dejando arder el fuego durante 10 minutos más de lo habitual antes de la carga
- Limpiar el filtro de pelusas periódicamente cuando esté visualmente obstruido (fig. 2)



Consejos & solución de problemas

Fuego con humo

- Utilizar astillas y palos más pequeños para hacer el fuego
- Utilizar combustible más seco
- Evitar llenar demasiado el hornillo: retirar piezas de combustible para mejorar el flujo de aire
- Evitar lugares con viento

Llama demasiado alta/fuerte

- Dejar quemar durante 5-10 minutos O BIEN
- Retirar 1-2 piezas de combustible del hornillo con mucho cuidado ya que esta estarán prendidas con fuego. Apagar inmediatamente.

Fuego fuera de la entrada del hornillo

- Retirar la ceniza para introducir combustible nuevo
- Introducir la madera en el hornillo
- No llenar demasiado la entrada del combustible
- Utilizar combustible de menor diámetro

Los dispositivos no se cargan

- Comprobar las necesidades tecnológicas del dispositivo para garantizar que está dentro de las especificaciones de las capacidades de carga de BioLite.
- Comprobar el panel indicador de calor del fuego. Cuanto más fuerte sea el fuego, antes estará preparado para cargar los dispositivos. Si el fuego no está lo suficientemente caliente, asegurarse de que hay espacio suficiente para el flujo de aire y de que se ha colocado el combustible correctamente.
- Mirar el LED del panel indicador de carga de la batería. Si hay menos de dos indicadores encendidos, la batería está vacía y necesita tiempo para almacenar más energía antes de la carga.
- Tener en cuenta que si pasan más de seis meses sin que el BaseCamp se utilice, se necesitara tiempo adicional para producir electricidad.
- Si hay dos o más indicadores encendidos y los dispositivos aún no se cargan, comprobar los cables.
- Si los cables funcionan correctamente y los dispositivos no se cargan, ponerse en contacto con BioLite.

para más soluciones de problemas, visite www.biolitestove.com



PELIGRO

RIESGO DE MONÓXIDO DE CARBONO, EXPLOSIÓN, INCENDIO, QUEMADURAS Y CORROSIÓN

PELIGRO DE EMISIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO. Este hornillo debe USARSE SOLO AL AIRE LIBRE; no utilizar nunca en carpas, vehículos, en lugares cubiertos u otros lugares donde no circule aire fresco. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar la muerte o daño cerebral. El monóxido de carbono (CO) se produce al quemarse el combustible. **PELIGRO DE EXPLOSIÓN-INCENDIO.** Este hornillo está diseñado para quemar biomasa sólida (p. ej. madera, piñas de pino, etc.) únicamente. No deben colocarse NUNCA en el hornillo líquidos, geles, plásticos u otros agentes que aceleren la combustión. Este hornillo se calienta durante su uso y puede incendiar materiales inflamables que se encuentren demasiado cerca de la llama. Mantenga los materiales inflamables a por lo menos, 45 cm de los costados y 122 cm de la parte superior del hornillo. Mantenga la gasolina y otros líquidos y vapores inflamables bien alejados del hornillo. Límpielo con frecuencia para evitar la acumulación de grasa y la posibilidad de que la grasa se prenda fuego. Nunca deje el hornillo sin supervisión. **PELIGRO DE QUEMADURA.** Las superficies metálicas estarán calientes mientras el hornillo esté en funcionamiento y constituyen un riesgo de quemadura. Manipule el hornillo mediante el Módulo de energía solamente. Las llamas pueden ser grandes. Nunca deje el hornillo sin supervisión mientras esté caliente o en uso. No mueva el hornillo mientras esté encendido. Mantenga fuera del alcance de los niños. Utilice siempre en terreno llano. **PELIGRO DE LA BATERÍA.** La batería recargable que se encuentra dentro del Módulo de energía puede constituir un riesgo de incendio, explosión, fuga o quemadura química si no se manipula de forma adecuada. Para evitar riesgos, mantenga seco el Módulo de energía para impedir la corrosión de la batería. Mantenga este Módulo y la batería bien lejos de otras fuentes de calor. No exponga la batería a sacudidas, presión o vibración excesivas. NO intente cambiar la batería usted solo. Si la batería no se recarga, comuníquese con BioLite para recibir información acerca de su reparación. LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS las instrucciones y advertencias de este manual antes de utilizar este hornillo. No seguir las advertencias e instrucciones proporcionadas con este hornillo puede ocasionar daños a la unidad, lesiones graves en el cuerpo o la muerte. Solo pueden utilizar el hornillo aquellas personas que pueden entender y seguir las instrucciones del producto. Comuníquese con BioLite si tiene alguna pregunta sobre seguridad o funcionamiento.



Este hornillo es para usar únicamente al aire libre.



Está diseñado para quemar biomasa sólida únicamente. Nunca deben colocarse en el hornillo líquidos, geles, plásticos u otros agentes que aceleren la combustión.



Las superficies metálicas estarán calientes mientras el hornillo esté en funcionamiento y constituyen un riesgo de quemadura.



No está diseñado para ser utilizado bajo lluvias fuertes. Mantenga seco el Módulo de energía.



Respete todas las normas locales de recolección de combustible y encendido de fuego. Las políticas sobre cocción y fuego varían en función de la temporada y el parque. Solo usted puede prevenir los incendios forestales.

Información de garantía de BioLite BaseCamp

ANTES DEL PRIMER USO, visítenos en biolitestove.com/warranty y registre su BaseCamp para la elegibilidad de la garantía.

NOTA



Asegúrese de tener el número de serie.

BioLite posee una garantía limitada de un año. Si este producto no funciona adecuadamente durante el uso normal dentro del año posterior a la compra, comuníquese con BioLite o con su distribuidor local para recibir información acerca del proceso de devolución. Únicamente BioLite determinará si el problema se debe a un defecto de fábrica. De ser así, BioLite reparará o reemplazará la unidad según su criterio y se la regresará, sin cargo.

Esta garantía no cubre daños ni mal funcionamiento provocados por mal uso, mantenimiento inadecuado, negligencia, desgaste normal o accidentes. El hornillo BaseCamp puede utilizarse solo como aparato de cocina o cargador. Nunca haga modificaciones en el el BaseCamp ni lo utilice con alguna pieza o accesorio que no esté expresamente aprobado por BioLite. Esta garantía cubre únicamente al comprador original y es requisito presentar el comprobante de compra.

Todas las garantías implícitas exigidas por la ley tienen un plazo límite de un año. BioLite no será responsable por ningún tipo de daño indirecto o incidental. BioLite no se hará responsable si el producto o defecto descrito en este manual causa algún daño o falla en otro equipo.



for product and service inquiries contact:

BioLite

P.O. Box 20208

Brooklyn, NY 11202 USA

support@biolitestove.com | biolitestove.com

BCA.RI.IM